

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

(EGK 93/112 irányelv és a 44/2000.(XII. 27.) EüM rendelet szerint)
A kiállítás kelte: 2004. február 3.

1. Terméknév: ORLEN OIL TRAWOL 10W/30 négyütemű kerti kisgépmotorolaj

• **A termék rövid neve:** ORLEN OIL TRAWOL 10W/30
A termék típusa: négyütemű kerti kisgépmotorolaj

• **Gyártó cég neve:** ORLEN-OIL
Polski Koncern Naftowy
Cím: 30-150 Kraków, ul. Armii Krajowej Lengyelország
Telefon: 00 48/12-66 555 00; 00-48/12-66 555 99

• **Forgalmazó cég neve:** JAS Budapest Rt.
Cím: 1141 Budapest, Mogyoródi út 168.
Telefon: 460-93-00
Fax: 460-93-01

• **Importáló cég neve:** JAS Budapest Rt.
Cím: 1141 Budapest, Mogyoródi út 168.
Telefon: 460-93-00
Fax: 460-93-01

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám: 460-93-00

2. Összetétel/Információ a veszélyes komponensekről:

ORLEN OIL TRAWOL 10W/30

• **Kémiai jelleg:**

Oxidáció-, korrózió-, kopás- és habzásgátó, valamint folyási tulajdonságokat módosító, és detergens-diszpergens adalékokat tartalmazó ásványolaj-finomítvány
A termék nem tartalmaz ismert veszélyes komponenseket olyan mennyiségben, amely által veszélyes anyagnak minősülne.
CAS-szám: 101316-72-7/309-877-0
101316-69-2/309-874-0
ENNSZ-szám: Ilyen típusú termék esetében nem alkalmazzák.
EGK-szám: Ilyen típusú termék esetében nem alkalmazzák.

3. Veszélyesség szerinti besorolás:**Hatása az emberi szervezetre:**

Normális használati körülmények esetén az olaj és a benne található adalékok emberre nem veszélyesek.

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

- Halmazállapot: folyékony
- Szín: borostyán
- Szag: jellegzetes olajszag
- Állapotváltozás: Derméspont: -35 °C alatt
Forráspont: 230 °C felett
Gyulladási hőmérséklet: 190 °C felett
Oldódási vízben és oldószerekben: vízben nem oldódik.
Szénhidrogén oldószerekben oldódik.
Sűrűség: kb. 910 kg/m³

Öngyulladási hőmérséklet: nincs adat, normál körülmények között elkerülhető

Reakcióképesség: stabil
Korróziós jelleg: nem mutatkozik

10. Stabilitás és reakciókészség:

Stabilitás: normál tárolási, mozgatási körülmények között a termék stabil
Veszélyes feltételek: hő (gyulladási hőmérséklet felett) tűzforrások, Szikrák, sztatikus elektromosság
Veszélyes anyagok: erősen oxidáló anyagok
Veszélyes bomlástermékek: tökéletlen égés esetén szén-monoxid, különböző szénhidrogének és korom keletkezhetnek.
Rendeltetészerű használat esetén nincs bomlástermék.

11. Toxikológiai adatok:

Kockázatok:
Hatás a légutakra: normál használati körülmények között nagyon kicsi a kockázat.

Hosszú távú kockázatok:
Hatás a bőrre: huzamos érintkezés a bőrrel, például szennyes ruha viselése miatt, irritációt okozhat.

Hatás a légutakra: az olajpára és köd belélegzése ingerelheti a légúti rendszert és a nyálkahártyát.

Egyéb adatok, specifikus hatások:
A termék nem tartalmaz PCB-t, PCT-t, nehézfém-, báriumvegyületeket, valamint egyéb klórvvegyületeket.

Környezeti hatások:

Az anyag kevésbé veszélyes a vízi és szárazföldi organizmusokra, de nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy az olajjal történő környezetszennyezést törvény tiltja.

Vegyvi és fizikai veszélyek:

Nem tűzveszélyes és nem robbanásveszélyes.

További információk:

A kötelező kritériumok szerint az anyag nem minősül veszélyesnek.

4. Elsősegélynyújtás:

Légutak: Az inhaláció kockázata csak akkor forog fenn, ha a termékből olajköd szabadul fel, vagy felforr. Ebben az esetben a sérültet vigyük friss levegőre. Ha nem áll be javulás, akkor orvosi segítséget kell igénybe venni.

Bőrrel való érintkezés esetén: Bő száppanos vízzel mossuk le. Irritáció fellépése esetén orvosi segítséget kell igénybe venni.

Szemmel való érintkezés esetén: A szembe került anyagot nyitott szemmel, 15 percen keresztül kell bő vízzel kimosni. Ha irritáció lép fel, akkor orvosi segítséget kell igénybe venni.

Lenyelés: Nem szabad a hányást erőltetni. Semmit sem szabad a szervezetbe juttatni szájon keresztül. Ha nem áll be javulás, akkor orvosi segítséget kell igénybe venni.

5. Tűzveszélyesség:

Tűzveszélyesség: IV. fokozat, „D” osztály (MSZ-9790, 35/1996.(XII.29.)

BM rendelet) Sugárzó hőből, nyílt lángtól távol tartandó.

Öngyulladási hőmérséklet: Normális alkalmazási körülmények között elkerülhető.

Öltőanyagok: Hab, száraz oltóporok, CO₂.

Veszélyes bomlástermékek: Tökéletlen égés esetén CO, különböző szén-hidrogének, és korom keletkezhetnek.

Védőfelszerelés: Teljes védőruha önálló légzőkészülékkel.

További információk: Tilos folyóvizet használni.

6. Övintézkedés baleset esetén:

Személyi övintézkedések: El kell kerülni, hogy az anyag bőrrel vagy szemmel érintkezésbe kerüljön.

A környezet biztosítása nagymértékű kifolyás esetén:

Meg kell gátolni a nagymértékű kifolyás továbbterjedését homok-, föld- vagy egyéb itatóanyagot tartalmazó gátak emelésével. A rendelkezésre álló eszközökkel össze kell gyűjteni a kifolyt olajat, és külön megjelölve, légmentes tartályokba kell helyezni a későbbi

felhasználásig, vagy pedig az erre kijelölt helyen való lerakásig. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni.

A környezet biztosítása kismértékű kifolyás esetén:

Előre földdel, homokkal vagy más itatós anyaggal keverten a rendelkezésre álló eszközökkel gyűjtjük össze a kifolyt olajat, és külön megjelölve, légmentesen lezárható tartályokba helyezzük el a kijelölt helyen való lerakásig.

7. Kezelés és tárolás:

Kezelés:

- A kenőanyagok használatával kapcsolatos általános intézkedéseket be kell tartani.
- Különleges kezelést nem igényel.
- Olajpára vagy olajköd keletkezése esetén biztosítani kell a helység megfelelő szellőztetését. Minden eszközzel csökkenteni kell az érintkezés kockázatát, különösen a fűrészt olaj esetén. Az olajat távol kell tartani gyúlékony anyagoktól, élelmiszerrel és innivalótól.

Tűz és robbanás elleni védekezés:

- Az üres csomagolás, illetve tároló gyűlékony vagy robbanékony párat tartalmazhat. Az olajjal átitatott ruha vagy az olaj felszedésére használt papír, illetve rongydarab tűzveszélyes – az ilyen anyagok felhalmozódásá el kell kerülni, a felhasználás után eltávolítani őket a biztonsági előírások figyelembe vételével.

Raktározás:

- Körülmények: Szobahőmérsékleten kell tárolni, védeni a vízzel, illetve nedvességgel való érintkezéstől, távol kell tartani minden hőforrástól. A tartályokat olvasható feliratozással kell ellátni, zárva kell tárolni.
- Elővigyázatosság: Kerüljük a termék talajba vagy vízbe kerülését. Kerüljük az oxidációs anyagokkal való érintkezést. Tartsuk távol a hőforrásoktól.
- Csomagolás: szénhidrogénekkel szemben ellenálló csomagolás, ajánlatos a gyártó által alkalmazott csomagolás használatát.

8. Kockázat-ellenőrzés és személynvédelem

Kezek védelme: olajjal szemben ellenálló kesztyű

Test védelme: szükség esetén védőmaszk, olajjal szemben ellenálló ruha és biztonsági cipő használata (különösen a hordók áttöltésénél) Személyvédelmi berendezések

Szemek védelme: szemüveg és védőmaszk kiforrószenés veszélye esetén

Légutak védelme: kerüljük az olajpárával és köddel való érintkezést. Normál körülmények között az inhaláció veszélye csekély.

A munkahelyi légterben az olajköd koncentráció nem haladhatja meg az 5 mg/m³ értéket.

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

- Halmazállapot: folyékony
- Szín: borostyán
- Szag: jellegzetes olajszag
- Állapotváltozás: Derméspont: -35 °C alatt
Forráspont: 230 °C felett
Gyulladási hőmérséklet: 190 °C felett
Oldódási vízben és oldószerekben: vízben nem oldódik.
Szénhidrogén oldószerekben oldódik.
Sűrűség: kb. 910 kg/m³

Öngyulladási hőmérséklet: nincs adat, normál körülmények között elkerülhető

Reakcióképesség: stabil
Korróziós jelleg: nem mutatkozik

10. Stabilitás és reakciókészség:

Stabilitás: normál tárolási, mozgatási körülmények között a termék stabil
Veszélyes feltételek: hő (gyulladási hőmérséklet felett) tűzforrások, Szikrák, sztatikus elektromosság
Veszélyes anyagok: erősen oxidáló anyagok
Veszélyes bomlástermékek: tökéletlen égés esetén szén-monoxid, különböző szénhidrogének és korom keletkezhetnek.
Rendeltetészerű használat esetén nincs bomlástermék.

11. Toxikológiai adatok:

Kockázatok:
Hatás a légutakra: normál használati körülmények között nagyon kicsi a kockázat.

Hosszú távú kockázatok:
Hatás a bőrre: huzamos érintkezés a bőrrel, például szennyes ruha viselése miatt, irritációt okozhat.

Hatás a légutakra: az olajpára és köd belélegzése ingerelheti a légúti rendszert és a nyálkahártyát.

Egyéb adatok, specifikus hatások:
A termék nem tartalmaz PCB-t, PCT-t, nehézfém-, báriumvegyületeket, valamint egyéb klórvvegyületeket.

Az alapolajok 3%-nál kevesebb DMSO kivonatot tartalmaznak (IP 346), így a 67/548/EGK irányelv NOTA L-ben és a 26/2000. (IX.30.) EüM rendelet 1. sz. melléklet L. megjegyzésében foglaltak értelmében nem sorolandók be rákkeltő hatású anyagként.

12. Ökológiai információk:

Terjedése:

- Talajban: a fizikai és vegyi jellemzés alapján a talajban való terjedés képessége kicsinek mondható
- Vízben: a termék vízben nem oldódik. A víz felszínén terjed, vékony filmetegyet képezve.

Degradálhatóság: biológiailag korlátozottan degradálható

Okotoxicitás: a termék nem jelent nagyobb veszélyt a szárazföldi és a vízi organizmusok számára.

13. Rendelkezések:

A termék hulladék ill. elhasznált termék (fűrészt olaj) a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Ezért olyan cégre kell szállítani, amely a felhasználás, kezelés vagy raktározás tekintetében jogosítvánnyal rendelkezik. Kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII.18.) KöM rendeletben, az EU, és az adott ország szabályozásában foglaltak irányadóak.

Hulladék azonosító szám: EWC kód: 13 02 05

Göngyöleg hulladék: termékmaradékok tartalmazó göngyöveget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. Rendelet előírásait betartva.

Szennyvíz: A rendeltetészerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének elővízbe bocsátása esetén a 3/1984 (II.7.) OVH rendelkezésnek kell megfelelni.

14. Szállításra vonatkozó információk

Nemzetközi szabályozás
Szárazföldi ADR/RID szállítás: nem jelölésköteles
IMDG tengeri szállítás: nem jelölésköteles
Légi szállítás: nem jelölésköteles
További információ: szállítása nem veszélyes, nem kell különleges kezelésvben részesíteni.

15. Szabályozási információk:

Címkezés: veszélyszimbólum az EU (67/548 és 88/379/EGK) veszélyes anyagokra és veszélyes készítményekre vonatkozó irányelvei szerint nem szükséges. Karcinogenitás jelölése az EU (67/548/EGK) irányelv szerint nem szükséges. Veszélyszimbólum a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint nem szükséges.

R—mondat: nem szükséges

S—mondat: S56, S58

Csatornába vagy a környezetbe juttatni nem szabad, az anyagot a kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni.

Veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

16. Egyéb információk:

- Az adatok ismereteink mai állására támaszkodnak, de nem szavatolnak bizonyos termék tulajdonságokat. Nem jelentenek garanciát a termék jellegére, sem minősítést, tehát nem képez reklamációs alapot. A terméket a kötelező előírások, valamint a gyakorlat és a munkahigiénia követelményei szerint kell szállítani, raktározni és használni.
- Terméktípus felhasználójának saját magának kell felelősséget vállalnia a meglévő törvények és szabályok figyelembe vételére vonatkozóan.
- A fent leírt információt nem lehet a termék más anyagokkal való keverése esetén felhasználni.
- A fenti információk alkalmazását, illetve a termék felhasználását a gyártó nem ellenőrzi, ezért a felhasználó kötelessége, hogy az anyaggal biztonságosan járjon el. Ez a biztonsági adatlap a 88/379/EGK, 91/155/EGK, 93/112/EGK irányelvek szerint és a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet előírásainak megfelelően készült.

Budapest, 2004.03.01.

Arató Ferenc sk.
Vezérigazgató